



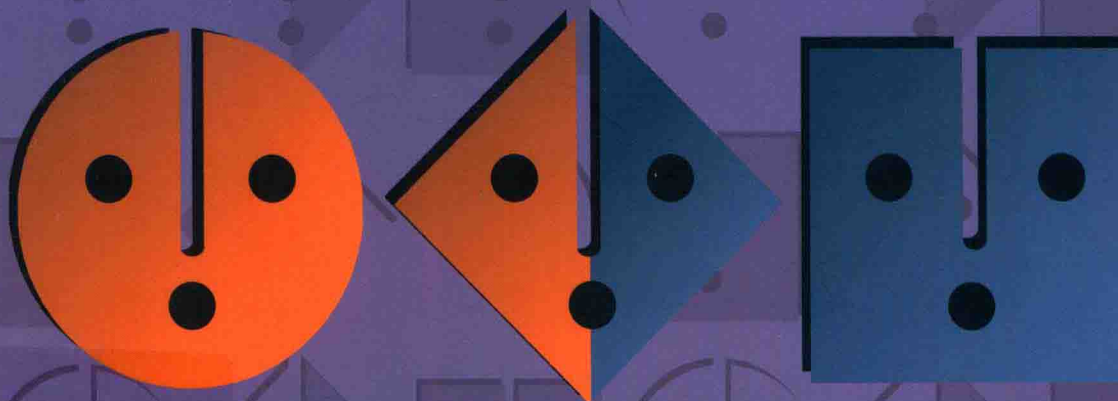
大學館

呂俊甫／著 洪蘭・梁若瑜／譯

華人性格研究

政治大學名譽教授 吳靜吉 中央研究院院士 曾志朗
前醒技術學院教務長 史濟鎧 政大心理系教授 林邦傑
香港中文大學副校長 侯傑泰

共同推薦





呂俊甫／著
洪蘭・梁若瑜／譯

大學館

華人性格研究

 遠流出版公司

Understanding the Chinese Personality

Copyright © 1998 by William J. F. Lew

Chinese translation copyright © 2014, 2001 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd.

All rights reserved

大學館 UR063

華人性格研究

作者——呂俊甫

譯者——洪蘭·梁若瑜

責任編輯——黃東雯

發行人——王榮文

出版發行——遠流出版事業股份有限公司

100 臺北市南昌路二段 81 號 6 樓

郵撥／0189456-1

電話／(02) 2392-6899 傳真／(02) 2392-6658

法律顧問——董安丹律師

著作權顧問——蕭雄淋律師

2014 年 9 月 1 日 二版一刷

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價新台幣 550 元（缺頁或破損的書，請寄回更換）

有著作權·侵害必究 Printed in Taiwan

ISBN 978-957-32-7476-6

 遠流博識網

<http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@ylib.com

目錄

□出版緣起	王榮文
□吳序	吳靜吉
□曾序	曾志朗
□Pye 序	Lucian W. Pye
□推薦	
□自序	

第一章	導論	21
	研究樣本與方法／	23
	內容呈現方式／	26
第二章	父母教養模式與子女性格	29
	研究一：父母的行為與子女的性格／	32
	研究二：七種協同教養模式下的子女性格／	37
	研究三：四種協同教養風格及相關變項／	50
第三章	家庭和諧、教育和性格	73
	研究一：教養、家庭和諧和子女性格／	74
	研究二：中國高級知識份子眼中的教育／	82
	研究三：一個教育改革的案例／	93
第四章	性格的類型與特質	115
	研究一：大陸華人／	116
	研究二：台灣華人／	136
	研究三：海外華人及整體華人／	145
	研究四：依地域、性別和觀察來看性格差異／	161

第五章	一生的性格發展	171
	研究一：二十八個香港個案簡述／	176
	研究二：六個中國大陸個案詳述／	189
第六章	價值觀與性格	217
	研究一：文化價值觀／	219
	研究二：性格向度／	231
	研究三：突出的性格特質／	235
	研究四：企圖與期許／	241
	研究五：性格與價值觀的轉變／	244
	研究六：擇偶偏好／	247
第七章	道德觀與人際關係	271
	研究一：道德判斷與道德發展／	274
	研究二：人際關係／	287
	研究三：支持關係／	305
第八章	結論	313
	第一節：主要發現／	314
	第二節：進一步論述／	326
☐	附錄一／多重特質性格問卷	337
☐	附錄二／關於 MTPI 的一些統計資料	347
☐	附錄三／ MTPI 九種性格因素的效度係數	349
☐	參考書目	351



大學館

呂俊甫／著
洪蘭・梁若瑜／譯

華人性格研究

 遠流出版公司

Understanding the Chinese Personality

Copyright © 1998 by William J. F. Lew

Chinese translation copyright © 2014, 2001 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd.

All rights reserved

大學館 UR063

華人性格研究

作者——呂俊甫

譯者——洪蘭·梁若瑜

責任編輯——黃東雯

發行人——王榮文

出版發行——遠流出版事業股份有限公司

100 臺北市南昌路二段 81 號 6 樓

郵撥／0189456-1

電話／(02) 2392-6899 傳真／(02) 2392-6658

法律顧問——董安丹律師

著作權顧問——蕭雄淋律師

2014 年 9 月 1 日 二版一刷

行政院新聞局局版臺業字第 1295 號

售價新台幣 550 元（缺頁或破損的書，請寄回更換）

有著作權·侵害必究 Printed in Taiwan

ISBN 978-957-32-7476-6

 遠流博識網

<http://www.ylib.com>

E-mail: ylib@ylib.com

〈出版緣起〉

「讀教育，就是要影響別人！」

——出版老師的《華人性格研究》，回憶老師說過的話

□大學時代，呂老師影響我們什麼？

在我年少輕狂的時代，呂俊甫是真正激發我認同政大教育系的老師。上他的課可以充分感受他的愛國情操，可以充分體會青壯自由派知識份子改革社會捨我其誰的熱情，最難得的是，他沒有違背政大教育系專任教授的本分，他對教育力量有超乎常人的信仰，這一點對大學生充滿了感染力。他常說：「讀教育就是要影響別人！」「你們要隨時培養可以影響別人的知識和力量！」他還說：「完成一件大事，不必然成其在我。」……呂老師課堂上舉手投足、慷慨激昂的鮮明身影，留給我難以忘懷的印象。

□他重視什麼？相信什麼？害怕什麼？研究什麼？

他重視社會上的菁英（elite），他以文會友，尋訪各領域的秀異人才，與他們共同呼吸、相互論辯。因為他相信知識份子必須有「以天下為己任」的承擔。對秀異菁英的教育、培養、發掘和舉薦，正是他一生奉獻的目標。他關心學生，對於青出於藍的菁英學生，他的喜愛常溢於言表。他的確不怕他的學生比他強、比他更有成就，他害怕的是比他強的學生沒有更大更好的舞台可以演出。有一段時間，吳靜吉、曾志朗常在他舉薦的名單上，他怕

他們沒有機會擔負更大的責任。

這種氣度心胸不僅是對學生，余光中在他之後接下政大西語系系主任的位子就是他敦請來的，因為他認為大詩人比他更合適。他立志當政大教育系主任而未可得，曾經是我大學生涯最大的缺憾，現在回想起來也許事出有因，可以用他自己的書《華人性格研究》來分析吧?!

三十年前，在「發展心理學」課堂上，我就知道他有寫一本能影響全世界的英文書計畫。三十年來他奔波於中、港、台、美各地，透過問卷調查和深度訪談，試圖解開影響華人性格的各層面之謎。他一以貫之的實證研究，留下無數的「資料金礦」，縱然由於性格研究牽涉的學門領域既多且廣，容易有見仁見智的討論，但呂老師勇於開拓、終身以赴的精神，仍然是我們學習的典範。

在他逝世三週年的前夕，我們這些敬愛他也被他欣賞的學生們通力合作，幫他完成可以影響西方世界的《華人性格研究》一書的華文版，讓她的影響力回到原鄉——大中華舞台。我想這是我們可以替老師做的最美好的事。這本書如果能夠影響更多大中華圈的人，就是教育行動家呂俊甫最大的安慰了。

王榮文

于 2001 年 5 月

〈吳序〉

吳靜吉

他的讚美成爲我激勵自己的目標

5

大二時我選修呂老師的「英文教育名著選讀」，他在分析解釋教育觀念及其英文表達的字彙、句型、文法等各方面均有其獨到之處，最特別的是他會興奮地表達自己的看法：相同之處予以延伸加強，相異之處也會批判挑戰。

呂老師是道道地地的終身學習典範，他廣讀理論、關懷實務。大三那年，我又去旁聽他的「英文教育名著選讀」，果然讓我應驗了「溫故知新」的學習。他每學期一定增加新知，也一定扣緊台灣教育，總不會忘記評論知識份子的人格與言行，原來這麼早他已經在醞釀這本書的架構了。

他時時刻刻深度關懷台灣的教育，除了經常在報章雜誌提出他對台灣教育的觀察、分析、評論以外，總也會提出他所認為比較可行的方案，這是許多評論文章少有的建設性取向。每次見面，他一定問：「你最近有沒有看過我在 XX 報紙所寫的 XX 文章？」然後精神奕奕地重述一遍，並且要我表達意見。我每次都笑說：「呂老師，您不是要我表達意見，您是要我同意您的看法。」對我這樣的反應，他總是笑的很開心：「你可以表達不同的看法啊！」我從小就怕權威，羞怯不敢多問，我之所以會提出不同的看法，其實是因為呂老師學者的風範感染了我。

呂老師真的是一位學者，他樂此不疲地投入教育的理論研究與實務工作，希望和別人分享辯論，因而最後能夠對教育有實質的貢獻。

雖然呂老師的教育理想沒有完全實現，但是他教育家的典範長存我心。在明尼蘇達大學面見教育心理系的系主任時，他說：「有一位教授在推薦信中給你最高的評價，預測你將來會……」他指的是呂老師的推薦信，因為呂老師在信中讚美我上他的「英文教育名著選讀」課程的英文能力——害我在系主任面前從頭到尾不敢開口說英文。這就是呂老師的教育家風範，他的讚美成為我激勵自己的目標。

這樣的風範在他擔任政大西語系系主任時，我也親眼見證到。我常想，如果那時候他能擔任教育系的系主任，他就有機會親手實現培養教育學者、教師和教育行政人才的理想。不過，如果他知道他最得意的學生正在教育部長崗位上實現他未竟的理想時，他一定會加倍的高興，因為他最懂薪傳、百年樹人的教育意義。

〈曾序〉

曾志朗

以瞭解做為改造的起步

多年前，我還在美國教書的時候，有一天突然接到呂老師由洛杉磯機場打來的電話，時間是半夜二點鐘，我剛由學校實驗室回到家裡。出乎意料的訪客，驚喜之餘馬上衝出家門，飛車來回三個小時，把呂老師在清晨五點前接回家休息。一路上，老師精神奕奕，談鋒甚健，更有趣的是，老師的問題像是有備而來。到了我家，他說已完成對我的訪談研究。這些資料，經過整理之後便成了這本書中的部份內容。

幾年之後我回台灣任教，呂老師很高興我做了這樣的選擇。他到嘉義的中正大學來看我，並帶來剛完成的《華人性格研究》一書初稿。我「透」夜拜讀老師的大作，感受到他的用心之苦，也對其洞視華人性格的諸多見解，感佩不已。這應該是瞭解華人知識份子心理結構的一本重要著作。呂老師以當代海內外學人為對象，以現代發展心理學為主軸，更用質量並重的研究方法分析他們學業成長的歷程。他的詮釋有傳統華人文化的含蓄，又有西方科學論證的「不留餘地」。做為他的學生，很容易在字裡行間，重溫呂老師畢生為國家的進步費心，也為推動教育改革盡力的一番癡情。

呂老師始終堅持教育改革的信念，數十年如一日，就是要找

出在我們這個社會推動教育改革為什麼如此困難的原因。書中提到當年自學方案實施的種種困難，印證到目前推動教育的各項難處，著實是真知灼見；最重要的，呂老師以這本書來提醒我：再怎麼困難，都必須要繼續向前。改革會遇到各種阻力與來自舊思維和保守勢力的反彈，唯有以智慧和勇氣穩住教改的旗艦，在大風大浪中向前行，方能走出我們自己的路來。

Pye 序

大部份的人都認為華人有一些很獨特人格特質。一部份原因是，華人是世界上最古老文明的產物；另一個原因是，這些人的典型其實是那些從未見過華人的人以訛傳訛捏造出來的。例如，美國人長久以來對華人就有兩種完全不同的印象：一個是陳查理（Charlie Chan）這種好的、聰明的中國人，另一個是傅滿洲（Fu Manchu）這種壞的、奸詐的中國人。在任何一個時期，美國人對華人們印象好壞完全取決於國務院的中國政策。所以在第二次世界大戰時，美國人對中國人的印象是非常正面的，中國是抵抗日本鬼子的英雄。但是到冷戰開始時，紅色中國就變成不共戴天的仇人，等到尼克森總統打開中國大門之後，美國人又立刻把中國人的印象反轉過來，當然這個好印象在天安門事件時受到嚴重傷害。

在這個不斷轉換的印象中，有一個不變的支柱，那就是基於儒家孔孟之學的中國文化傳統。這個優良的傳統一直持續到毛澤東發動文化大革命，中國以鐵幕自絕於世界其他各國。媒體上紅衛兵拿著毛語錄瘋狂吶喊的鏡頭，以及一大群衣衫襤褸的人民呆板的重複著口號，官員狂熱的執行共產主義，政治瀰漫在小市民的生活中，無孔不入，這些畫面都讓外國人覺得中國人已經轉變

為另一種新的、不同於以往的中國人了。當門戶開放以後，外國的代表團蜂擁而入，那些去逛了一圈的代表們回來報告說，中國人還是原來的中國人，只是多了一些新的把戲而已。全世界的人都對中國人感到又好奇又困惑，究竟什麼是中國人？他們的真相究竟是什麼？

華人自己對這問題一點力也使不上，因為華人不習慣去分析自己或是去作族群的反思。當華人寫自己時，他們筆下的人物其實跟美國人所以為的沒有很大的不同。例如，林語堂所描寫的華人是善良、聰明有智慧的，但是魯迅筆下的華人卻都是負面的人格。柏楊在他的《醜陋的中國人》一書中，對華人性格所持的觀點也是和魯迅相同。看起來好像是，如果華人不能認同他的文化和這個文化下的行為，他就會把自己貶得一文不值。外國人無法從這些極端的文詞中去了解華人的本性，華人真正的性格。我們缺乏一個可信賴的研究、可靠的數據來幫助我們瞭解華人。

呂俊甫教授的書出版的正是時候，他蒐集了很多海內外華人的資料，包括美國、台灣、香港和中國大陸華人，然後加以嚴謹的分析。

呂教授曾在這四個地方任教過，做過研究，他根據 21 個研究來作他的華人性格分析，包括問卷、訪談、同時兼顧到質和量的研究。這種研究法使他可以從更廣的層面、不同的角度去作華人性格的切片，所以他可以看到華人的性格特質、基本的價值觀。他的研究探討華人的社會化經驗，特別是家庭組織型態和就學經驗。雖然住在不同地區的華人反應有一點點不同。但是整個來說，它提供了堅固的基礎來作中國研究的類化根據。很有趣的一個發現是，雖然台灣政府努力保存中國傳統，而大陸的共產黨

拚命破壞中國文化，但是中國大陸的華人在權威的看法竟然比台灣的華人對權威的看法更為傳統。四個地方代溝的顯著性大於地理上的差異，表示現代化在華人性格的塑造上是有影響力的。

呂教授的研究發現華人性格最顯著的一點是，對權力的服從。中國人非常重視權力，從權力中尋求支持與指引。「順者昌，逆者亡」的觀念仍然根深蒂固。呂教授非常擔憂台灣民主的持久性，因為華人有這個權力中心的性格。華人的第二個主要性格是，華人有很高的成就動機。的確，在許多研究中，我們都一再看到華人爭第一的表現，不論在學術上或商業上都想拚過別人的這個特性。

前面兩個發現多少是我們意料中的，最令人吃驚的是，呂教授發現「自戀」是華人一項顯著的性格特徵。他們的社會化經驗，不但使他們要爭第一，同時還使他們誇大自己的長處美德，所以時時覺得自己應該被誇獎，應該被鼓勵，如果沒有，便覺得懷才不遇。家庭和學校的巨大壓力造成了華人這種既追求權力又自戀的性格，所以對於別人的批評不能虛心接受，會覺得沒面子，並很快地把責任轉嫁到別人身上，推諉過失。的確，中國傳統的嚴父慈母造成這兩種性格特質的混合。呂教授同時還發現，父親和母親管教的鬆緊不一會有其他複雜的行為型態出現，不過一般來說，這樣教養出來的華人都很有規矩，很有自信。

其他較不重要但很顯著的特徵為：有毅力、依賴、強勢、情緒化、有攻擊性、雙面個性和勢利眼。他同時也發現中國人崇尚權力（權力帶來地位、特權、威嚴、財富和勢力），然後才是安全感、順應、慈善及尊重傳統。雖然呂教授在研究中是嚴守中立、保持超然的立場，他卻毫不遲疑地作批評。整個來說，他很

尊敬華人，但是他毫不保留地批判他所發現的許多特質。他特別批評中國的教育制度，太注重考試，忽略了全人教育。可能有人會反對他的批評，但是他們無法忽略他的證據。

這本書的份量不在於實徵上的數據或他的個人意見及批評，而是在許多不同研究最後所得出的相同結果，所謂「殊途同歸」。讀者可以自己檢驗這些結果，得出更多的結論。以這一點來說，這本書幾乎可以說是一本參考書。這種研究法可以引導出問題，檢驗受試者在不同的情境時會有什麼反應，再導出更多的研究。希望這本承先啟後的書能夠鼓勵社會科學研究的成長，像 Alex Inkles 在 1960 年代所呼籲的一樣。但是不會像 Inkles 那樣要求太嚴，使得他人對系統化的民族性格研究裹足不前、失去興趣。呂教授在這裡已對這種研究建立了楷模。

Lucian W. Pye

麻省理工學院